€UROPOINT
Revizija i računovodstvo

IZVEŠTAJ REVIZORA O REALIZACIJI
PROJEKTA "SPROVOĐENJE STRATEGIJE ZA BORBU PROTIV KORUPCIJE I AKCIONOG PLANA IZMEĐU POSVEĆENOSTI I PRIVIDA ANGAŽOVANJA"

NEVLADINA ORGANIZACIJA
"TRANSPARENTNOST SRBIJA", BEOGRAD

SADRŽAJ

	Strana
Izveštaj revizora o činjeničnom stanju	1 – 2
Glava 1 – Informacije o Ugovoru	3
Glava 2 Sprovedene procedure i nalaz činjeničnog stanja	4 – 6
Anex 1 – Finansijski izveštaj Organizacije	
Anex 2 – Potvrda revizora	

EUROPOINT d.o.o., Stara Pazova

Nemanja Nenadić, Programski direktor

"TRANSPARENTNOST SRBIJA", Beograd

Palmotićeva 27, 11000 Beograd, Srbija

23 februar 2015. godine

Poštovani gospodine Nenadić,

U skladu sa zahtevom nevladine organizacije "TRANSPARENTNOST SRBIJA" Beograd (u daljem tekstu "Organizacija") kao i opštim uslovima iz Ugovora o realizaciji projekta, zaključenim sa Agencijom za borbu protiv korupcije, Beograd (u daljem tekstu Agencija), sačinili smo Izveštaj o činjeničnom stanju (u daljem tekstu Izveštaj), imajući u vidu Finansijski izveštaj koji ste priložili - Anex 2. Pojedine procedure su bile zahtevane da se sprovedu u skladu sa Ugovorom. Izveštaj obuhvata ovo pismo i detalje zahtevane u Glavi 1 i 2.

Cilj

Nezavisni revizor "Europoint" d.o.o., Stara Pazova (u daljem tekstu Revizor) je angažovan da obavi Ugovorene procedure u pogledu verifikacije troškova u vezi sa Ugovorom koji ste zaključili sa Agencijom. Izveštaj obuhvata specifične procedure i rezultate koje ugovorne strane koriste da izvuku zaključke da su sredstva utrošena u skladu sa zaključenim Ugovorom.

Zadatak Revizora je da potvrdi troškove koji su predstavljeni u finansijskom izveštaju Organizacije u smislu da su akcije koje su finansirane, stvarno izvršene (realnost), da su iznosi stvarni (tačnost) i opravdani. Revizor podnosi Agenciji Izveštaj u skladu sa izvršenim ugovorenim procedurama. Opravdanost znači da su sredstva, obezbeđena od strane Agencije, iskorišćena u skladu sa zadacima i uslovima iz Ugovora.

Obim posla

Naš angažman je preduzet u skladu sa:

- Opštim uslovima i zadacima iz Ugovora o realizaciji projekta zaključenim sa Agencijom;
- Međunarodnim standardom za srodne usluge ("ISRS") 4400 Angažovanje u izvršenju ugovorenih procedura u pogledu finansijskih informacija koji je objavila Međunarodna federacija računovođa ("IFAC");
- Etičkim kodeksom profesionalnih računovođa koji je izdao IFAC. Iako ISRS 4400 ne zahteva nezavisnost kod ugovorenih procedura, Ugovorne strane zahtevaju da se revizor povinuje Etičkom kodeksu profesionalnih računovođa u pogledu zahteva za nezavisnošću.

Obim posla (Nastavak)

Nakon završetka Projekta, nezavisni revizor koji je član Komore ovlašćenih revizora Srbije a koga je izabrala Organizacija u skladu sa članom 12 Ugovora, treba da podvrgne proveri svu dokumentaciju koju je pripremila Organizacija.

Revizor mora da se uveri da postoje relevantni, pouzdani i dovoljni dokazi da su iznosi iskazani kao troškovi, stvarno napravljeni u skladu sa Ugovorom.

Bilo kakvi drugi zahtevi u vezi verifikacije nisu zahtevani od Revizora.

Zbog činjenice da procedure koje smo sproveli ne predstavljaju reviziju niti pregled u skladu sa Međunarodnim standardima revizije, Revizor ne izražava bilo kakvo uverenje odnosno mišljenje o priloženom finansijskom izveštaju.

Izvori informacija

Sledeći izvori informacija su korišćeni:

- Iznos sredstava obezbeđen Ugovorom propraćen relevantnom dokumentacijom;
- Izvodi banke;
- Računi; i
- Finansijski izveštaj Organizacije.

Izveštaj Revizora je sačinjen na bazi informacija koje je obezbedila Organizacija u skladu sa zahtevanim zadacima odnosno u skladu sa informacijama iz računovodstvenog sistema Organizacije.

Nalaz činjeničnog stanja

Ukupni troškovi koji su predmet verifikacije iznose 1,113,252.50 RSD.

Pokrivenost verifikacije troškova je 100 %. Navedeni procenat pokriva sve napravljene troškove koje je Revizor verifikovao a koji se izražava u procentima od ukupnih troškova.

Korišćenje ovog Izveštaja

Ovaj Izveštaj je namenjen isključivo u svrhu koja je navedena u gore pomenutom cilju zadatka.

Izveštaj je pripremljen kao poverljiv dokument isključivo za potrebe i korišćenje od strane Organizacije i Agencije, u skladu sa zahtevima iznetim u Ugovoru i ne može se upotrebiti za druge svrhe niti se može distribuirati bilo kojim drugim stranama.

Ovaj Izveštaj je vezan za Finansijski izveštaj Organizacije i ne može da se proširi na druge finansijske izveštaje.

Dozvoljavamo mogućnost da navedeni Izveštaj prodiskutujemo sa Vama i molimo Vas da ga, ukoliko je potrebno, dopunimo sa dodatnim informacijama koje bi bile bitne za nalaz.

S poštovanjem,

Vlatko Kružić
Ovlašćeni revizor

DRUŠTVO ZA REVIZIJU I RAČUNOVODSTVO EUROPOINTE DOO * STARA PAZOVA *

Zmaj Jovina 3 | 22300 Stara Pazova | Republika Srbija | Tel/fax: +381 22 310 241, mob.tel. 064 130 16 24

mat.br. 20034572 | PIB 103840247 | t.r. 285-2011000000047-66 Volksbank | šifra delatnosti 6920

www.europointe.rs email:office@europointe.rs

EUROPOINT d.o.o., Stara Pazova

Glava 1 - Informacije o Ugovoru i Projektu

Predmet Ugovora je dodela novčanih sredstava od strane Agencije za borbu protiv korupcije za implementaciju Projekta po nazivom: "Sprovođenje Strategije za borbu protiv korupcije i Akcionog plana između posvećenosti i privida angažovanja".

Ukupni troškovi Projekta koje finansira Agencija iznose 1,113,252.50 RSD. Prema Ugovoru, finansiranje Projekta će se izvršiti u dve tranše. Uplata prve tranše je izvršena 31. jula 2014. godine u iznosu od 805,000.00 RSD (70% od ukupnih sredstava). Uplata druge tranše, odnosno iznosa od 308,252.50 RSD (preostali iznos do utrošenih 1,113,252.50 RSD) biće izvršena nakon izveštaja revizora u utrošku sredstava po Projektu.

Informacija o predmetu Projekta i verifikaciji troškova

Datum Ugovora o realizaciji projekta	17 jul 2014. godine
Naziv projekta	"Sprovođenje Strategije za borbu protiv korupcije i Akcionog plana između posvećenosti i privida angažovanja"
Zemlja	Republika Srbija
Primalac donacije	"Transparentnost Srbija", Beograd
Pravni osnov Ugovora	Ugovor zaključen između NVO Transparentnost Srbija i Agencije za borbu protiv korupcije
Datum početka Projekta	-
Datum završetka Projekta	-
Iznos sredstava za projekat	1,150,000.00 RSD
Ukupan iznos sredstava primljen do dana Izveštaja	**805,000.00 RSD** dana 31. juka 2014. godine
Korišćena sopstvena sredstva	308,252.50 RSD
Ukupan iznos troškova za Projekat	1,113,252.50 RSD
Preostali iznos sredstava po Ugovoru	308,252.50 RSD
Donator	Ambasada Kraljevine Norveške u Beogradu
Revizor	Europoint d.o.o., Zmaj Jovina 3 22300 Stara Pazova, Srbija

Glava 2 - Izvršene procedure i nalaz činjeničnog stanja

Revizor je izvršio procedure u skladu sa Međunarodnim standardima za srodne usluge ("ISRS") 4400 Angažovanja na izvršenju ugovorenih procedura u pogledu finansijskih informacija, vezano za verifikaciju troškova po Ugovoru koji se tiče izvršenja Projekta "Sprovođenje Strategije za borbu protiv korupcije i Akcionog plana između posvećenosti i privida angažovanja". Nalaz činjeničnog stanja je izložen u okviru dole navedenih zaglavlja.

Revizor je potvrdio da su troškovi Projekta napravljeni u skladu sa odobrenim sredstvima za Projekat. Organizacija je u svom Finansijskom izveštaju iskazala ukupan iznos troškova od 1,113,252.50 RSD.

1. Razumevanje Projekta i rokova odnosno uslova za izvršenje istog prema Ugovoru

Revizor je dobio dovoljno informacija za razumevanje rokova i uslova izvršenja Projekta u skladu sa zaključenim Ugovorom o realizaciji Projekta i drugim relevantnim informacijama dobijenim od strane Organizacije. Takođe smo dobili i kopiju Ugovora.

2. Procedure za verifikaciju troškova iskazanih od strane Organizacije u Finansijskom izveštaju

2.1. Opšte procedure

Potvrdili smo da je Finansijski izveštaj sačinjen u skladu sa Ugovorom.

Organizacija vodi tačne i pravilne evidencije i račune (konta) vezane za implementaciju Projekta koristeći sistem dvojnog knjigovodstva u okviru sopstvenog računovodstvenog sistema.

Usaglasili smo iznose iznete u Finansijskom izveštaju vezanom za Projekat sa računovodstvenim sistemom i izveštajima Organizacije (kao na primer zaključni list, glavna knjiga, pomoćne knjige i dr.).

2.2. Prilagodljivost troškova sa odobrenim budžetom i analitičkim pregledom

Izvršili smo analitički pregled troškova iskazanih u Finansijskom izveštaju i:

- Uverili se da troškovi iskazani u Finansijskom izveštaju odgovaraju, odnosno da su izvršeni u skladu sa odobrenim budžetom iz Ugovora (autentičnost i autorizacija inicijalnog budžeta).

- Uverili se da ukupan iznos troškova koje je napravila Organizacija ne prelazi maksimalan iznos koji je naveden u članu 5. Ugovora.

2. Procedure za verifikaciju troškova iskazanih od strane Organizacije u Finansijskom izveštaju (Nastavak)

2.3. Izbor troškova za verifikaciju

2.3.1. Nosioci troškova i stavke

Troškovi koje je Organizacija iskazala u Finansijskom izveštaju su prezentovani u okviru zaglavlja: *1 Sredstva, 2 Troškovi.*

Zaglavlje troškova u Finansijskom izveštaju je analizirano kroz podzaglavlja troškova. Ova podzaglavlja su dalje analizirana kroz pojedinačne troškove grupisane po istim ili sličnim karakteristikama. Forma i vrsta dokumentacije (izvodi banke za plaćanja, ugovori, računi i drugo) kao i način knjiženja (nalozi za knjiženje) se razlikuju zbog vrste i prirode pojedinog troška i potvrđuju obavljenu transakciju.

Ipak, svaka stavka troškova odražava finansijski iznos za obavljenu radnju i transakciju bez obzira na prirodu radnje i transakcije na koju se odnosi.

2.3.2 Izbor stavke troškova

U postupku provere (verifikacije) troškova pokrili smo sve pojedinačne stavke, odnosno grupe stavki.

2.4. Verifikacija troškova

2.4.1 Opravdanost troškova

Potvrdili smo opravdanost troškova u skladu sa rokovima i uslovima iz Ugovora. Potvrdili smo:

- Neophodnost troškova za izvršenje Projekta i usklađenost sa odobrenim sredstvima iz Ugovora kao i efektivnost utrošenih novčanih iznosa;
- Da su troškovi stvarno izvršeni od strane Organizacije tokom izvršenja Projekta kako je definisano u članu 5 Ugovora;
- Da su troškovi proknjiženi u poslovnim knjigama Organizacije i da se mogu identifikovati, proveriti i potvrditi na osnovu relevantne dokumentacije.

2.4.2 Tačnost i knjiženje

Potvrdili smo da su troškovi za obavljene transakcije tačno i pravilno knjiženi u poslovnim knjigama Organizacije odnosno prikazani u Finansijskom izveštaju kao i da su potkrepljeni odgovarajućom dokumentacijom.

2.4.3 Klasifikacija

Potvrdili smo da su troškovi Projekta pravilno klasifikovani u Finansijskom izveštaju u okviru zaglavlja, podzaglavlja i pojedinačnih stavki.

2. *Procedure za verifikaciju troškova iskazanih od strane Organizacije u Finansijskom izveštaju (Nastavak)*

2.4. Verifikacija troškova (Nastavak)

2.4.4 Realnost

U skladu sa našim profesionalnim prosuđivanjem u smislu dobijanja dovoljnih i odgovarajućih dokaza, potvrđujemo da su troškovi u vezi izvršenja Projekta stvarno izvršeni (realnost i kvalitet). Realnost troškova za izvršenje Projekta potvrđujemo na bazi ispitivanja dokaza o izvršenom poslu, blagovremenosti izvršenja i prihvatljivosti iznosa napravljenih troškova.

2.5. Verifikacija pokrivenosti troškova

2.5.1 Racio pokrivenosti troškova ("ECR")

Racio pokrivenosti troškova ("ECR") predstavlja iznos troškova verifikovan od strane Revizora izražen kao procenat od ukupnih troškova iskazanih u Finansijskom izveštaju Organizacije. Revizor treba da se uveri u obuhvatnost ECR najmanje 80%. Zahvaljujući raspoloživom vremenu uspeli smo da ispitamo uzorak od 100% od ukupnog broja stavki troškova, tako da možemo da zaključimo da je racio pokrivenosti troškova 100%.

€UROPOINT
Revizija i računovodstvo

POTVRDA NEZAVISNOG REVIZORA

Agencija za borbu protiv korupcije,
Carice Milice br. 1, 11000 Beograd

Predmet: Potvrda nezavisnog revizora u vezi Ugovora o realizaciji Projekta „Sprovođenje Strategije za borbu protiv korupcije i Akcionog plana između posvećenosti i privida angažovanja“

Određeni smo od strane Nevladine organizacije “Transparentnost Srbija”, Palmotićeva 27, Beograd da izvršimo pregled realizacije Projekta „Sprovođenje Strategije za borbu protiv korupcije i Akcionog plana između posvećenosti i privida angažovanja“ prema zaključenom Ugovoru o realizaciji, i potvrdimo konačan iznos troškova kako se zahteva u članu 13. Ugovora. Potvrđujemo da je naša firma član Komore ovlašćenih revizora Srbije. Proveru izvršenih troškova smo izvršili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije kako je zahtevano u Ugovoru.

Potvrđujemo da dole navedeni iznos od 1,113,252.50 RSD predstavlja istinit i pošten prikaz ukupnih troškova vezanih za realizaciju Projekta u skladu sa Ugovorom. Potvrđujemo da su iznosi troškova su potkrepljeni relevantnom dokumentacijom i pouzdanim dokazima i da su u skladu sa uslovima i rokovima iz Ugovora.

Troškovi	Maksimalan iznos po Ugovoru (RSD)	Realizovani iznosi (RSD)
Ljudski resursi	***1,045,200.00***	***1,045,200.00***
Koordinator Projekta	216,000.00	216,000.00
Prvi saradnik	432,000.00	432,000.00
Drugi saradnik	296,800.00	296,800.00
Finansijski menadžer	100,400.00	100,400.00
Marketing komunikacija	***30,000.00***	***0.00***

Sprovođenje Strategije za borbu protiv korupcije i Akcionog plana između

Final Financial Report

Cost Carrier	Line Item	Contract (din)		
		Budget	Expenditure	
			€	%
1. Human Resources				
R106200	Koordinator -15 dana-14 400	216,000.00	216,000.00	100%
R106201	Finansijski menadzer - 8 dana-12 550	100,400.00	100,400.00	100%
R106202	Prvi saradnik-30 dana-14 400	432,000.00	432,000.00	100%
R106203	Drugi saradnik-28 dana-10 600	296,800.00	296,800.00	100%
R106204				
R106205				
R106206				
R106207				
	Subtotal Human Resources	1,045,200	1,045,200	100%
2. Travel				
R106208	Slanje pošte	30,000.00		
R106209				
R106210				
	Subtotal Travel	30,000	0	
3. Local office				
R106211	Materijal-telefon, internet, papir	18,000.00	17,331.79	96%
R106212	Konferencija-osveženje	4,300.00	0.00	0%
R106213	Bankarski troškovi	2,000.00	220.70	11%
R106214		0.00	0.00	0%
R106215		0.00	0.00	0%
	Subtotal Local office	24,300	17,552	72%

Sprovođenje Strategije za borbu protiv korupcije i Akcionog plana između

Final Financial Report

Cost Carrier	Line Item	Contract (din)		
		Budget	Expenditure	
			€	%
4. Other costs, services				
R106216	Revizija projekta	50,500.00	50,500.00	100%
R106217		0.00	0.00	#DIV/0!
R106218		0.00	0.00	#DIV/0!
R106219		0.00	0.00	#DIV/0!
R106220		0.00	0.00	#DIV/0!
R106221		0.00	0.00	#DIV/0!
R106222		0.00	0.00	#DIV/0!
R106223		0.00	0.00	#DIV/0!
R106224		0.00	0.00	#DIV/0!
R106225		0.00	0.00	#DIV/0!
R106226		0.00	0.00	#DIV/0!
R106227		0.00	0.00	
R106228		0.00	0.00	
	Subtotal Other costs, services	50,500	50,500	100%
5. Total		1,150,000	1,113,252	97%

Financial Transfers Received

SN	Amount	Date
1		
2		